

Nuorttanaste
maksu ovtta
kruvna jakko
dagast, blađ-
de dinggu-
juvvu juokke
poasttarappe
lutte.

Nuorttanaste

Nuorttanaste
olgušboatta
guovte gærde
manost —
dam 15ad ja
dam 30ad
bæive juokke
manost.

Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæa mon boadám farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 1.

1as Januar 1903.

5ad jakkodak.

Rakis lokke!

Dat odđa jakke læ fast alggam. Don læk dam sisa mannam du bargoinad, du morrašidak ja du iloidakguim. Mutto cæлке, lægo Jesus du mielde? Lægo son du bæste ja gcnagas? Matakgo don cæłkket: Hærra læ mu baiman.

Jos don dam jage læk algam ælle kristalašvuodast, de don dalle gai ferttik čadamannat ollo atestusađ. Don ferttek maidai bæivalažat ruosa bajasvalddet ja Jesusa maņest čuovvut. Gal satta læt nuft atte don dam jage siste æmbo boadak maistet maielme vaše ja doarradallujume go oudal. Gi dam dal dietta. Gal satak don gululašvuodast Hærrai dam jage ferttet æneb oaffarid ouddanguoddet go oudal — daggar oaffarid, mak æi du oažžai maisto. Daidak šaddat maidai du hægad bajasdoalo diti losseb soattat go oudal. Daidak maidai dam jage ferttet Havddai guoddet su, gæn don ænemusad rakistak, daidak maidai ješ ferttet čalmidak dappat jabmen sisa; mutto go Jesus læ du mielde, de læ okta dinga vises: Don galgak vuoitoin buok dingai čađa mannat, ja buok galgga dudnji buorren boattet. Buok vagjevuođai čađa aiggo Ibmel du doalvvot ouddast guvllui bassendakkujume gæino alde. Ja vela. Go Jesus læ du mielde, de læ illo maidai dust, illo Hærra siste, dalle læ dust oamedovdost rafhe. I læk mikkege mi njalgasæbbun maisto Jesus mattajægjai go rafhe ja illo Bassevuoina siste.

Ja vela: Go Jesus læ du mielde, de læ dust oasalašvuotta du bargod siste. Du ædnamlas fidnod siste

manna duina dađemielde, go Hærra dudnji gavdna buorren, ja Ibmela rika viddedam bargost šaddak don vuottet sieloid Hærrai ja su nama aledet.

Adde fal Jesusa rađđet du vaimost ja difte su stivrret du ællema, de manna duina burist, vela dallege go dudnji lossaden dovdo.

Jesus Kristus læ ikti ja odne oktadaga ja agalaš aiggai,

„Nuorttanaste“

algga dal su viđad jakkodagast. Maidai dam jage — jos Ibmel suovva ællem ja dærvuođa olgušaddai — aiggo blađe guovte gærde manost oappaladdat Samiædnam vuonaid, sulloid, vagid ja duoddarid. Maidai dam jage aiggo dat muittalet vuost ja buok ouddemus dam birra mi gulla silloi ja dast maņnel dađemielde go sagje læ dam birra mi gulla maielmalažži, ouddamærkaditi dapatusai birra, sođi birra, bivdoi birra ja færa man dinga birra, mi olmui gaskast davalazažat dieđetuvvu. Samigiel brævak gittevašvuodain vuostaivalddujuvvujek, erinoamašet daggarak, mak muittalek Samiædnam bivdo, dapatusai ja dili birra. Min doaivve læ, atte samek birra buok višsalet čallek sin ječasek blađđai, „Nuorttanastai,“ ja atte si dam jage algget riehta višsalet dinggot dam, nuft atte mi ouddalgo jakke nokka uccemusad oažžot 500 doalle.

Girkkohistorjalaš muittalusak, šaddek maidai dam jakkodaga čađa mannat. Vulgus dalle dat vuostas nummar dam jakkodagast Hærra nammi sami gaski ja šaddus burist-sivdnadussan buok lokkidi.

* * *

Oainatus,

mi čajetuvvui muttom 9 jakkasaš niddi — Hilda Karolina Utriai Suomast.

Suomagielast jorggali N. J. Polmak.
Sisasaddi N. P. Helander Tanast.

Æleledinam ovce jakkasažžan, algi Ibmel oydedægje armos bokte mu siste barggat ja oažoi maņemusta dam dovdo, atte mon legjim jo gasttamlitto rikkom ja bagjelduolbmam Ibmel vanhurskes ja Basse læga. Ja goas Ibmel aitta bukkaid su lagas rikkoid vanhurskes moares agalaš rangaštusain, de bovti dat mu siste surgadlaš rafhetesvuoda. Ibmel moare duobmo maraidi lossaden oamedovdostam, imge diettam dalle, gost veketægje mattaši gavdnut, gutte læi sattet jaskodattet ačče moare. Dast čuovoi surgadlaš čuorvvom ja oktelaš vaiddaluš. Olbmuk dato galle jeddit mu, čajetedin Kristusa lusa, gæn bokte ačče moarre læ jaskodattuvvum. Dasa im mon arvvam dalle luottet; dastgo dat oroi læmen obbanassi vægemættos dagaražžan oamastet Ibmel arbmo.

Nuft golle dasto guokte vakko dam cæłkkemættom surgadlaš dilest, go im oažžom nakkar imge uccemusge jedditusa, must gadnjalak legje buoremus biebmon. Maņemusta vaibbim mon ja oađđajim dovddamættom nakkari, mi bisti iđed rajest æked ragjai. Dam nakkar siste bottim mon ovtta dovddamættom baikai, gost legje guokte gæino: nubbe goččuuvvui »ællem gæidnon« ja nubbe »jabmen gæidnon.« Ællem gæidno manai vuosteednam guvllui ja læi sagga garžže, devddujuvvum čiegnaleš havdiguim, badi ja firmiguim, varra goikkaluvve

spiriguim ja mirkolaš gærbmašiguim, guđek buokak vudghe daidi vahaga, guđek vagjolegje ællem gæino mielde. Dat læi maidai devddujuvvum sæčagasai ja bastelislantjaguim ja davja maida sevdujudattujuvvum noraš balvain. Gæino njalmest læi garžžes porta, mi goččujuvvui »Immanuel« ja dam poarta bokte galgge matkuštægje boattet geidnoi, man mielde si dasto galgge vazzet soatteværoj ja goaloiguim værjotuvvum.

Mutto daina, guđek botte geidnoi dam baskes poarta mædda, æi læm soatteværojok æige goallok, manditi æi maida mattam vælttat daid ædnag vaddoid, mutto šadde spiri salašen, sorbmijuvvujegje gærbmašin, ja ožžu surgadlaš loapa, jabmema ja havid.

Nubbe gæino oidnim mon læmen mietteædnami ja govdag ja suottas oaže milli. Dam gæino mielde vagjoli ollo albmug illodedin ja njuikkodemini. Æige dak čuovgates Adam manak oaidnam dam buolle nuoršo, mi buli dam gæino vuolde; dastgo dat læi gokčujuvvum imašlaš suoivanin, atte æi matkeolbmak oaidnaši dam varalašvuoda. Ja go si jovdde gasko nuoršo bokte, gačče si dokko, gost gullui čierrom ja surgadlaš čuorvvom, bærgalagaid gabbošes gilljom ja gærbmašid šokkom. Dast suorrganim mon čuožžastim ja doargestim. Dalle gullim mon ječam maŋabælde lojes ja liegošes jiena, mi celki: »Boattet deiki buokak, guđek barggættet, ja lepet losidattujuvvum, mon dattom din apasmattet.« Mon jorggetim gæččat dam jiena, mi nu cælkemættom suotasen dovdoi, atte lifči gaddam bavtege njuorrat. Mon vulggim vagjolet dam jiena vuostai, ja nuft bottim dam baskes portti.

Poartta læi gidda; mon alggim goalkkotet dam ala, mutto im gullam vastadusa. Mon goalkkotim ain ođđasist dasači go maŋemusta ravastuvvui poartta. Sisa bæsadedinam oidnim mon Immanuel dievva armoin ja duottavuodain, gutte mu alas nuolati ječčam gærjedægje lipparinam, ja garvoti mudnji ođđa biktasid, addi vela goallo ja soatteværojoid. Dasto vulggim su ravag mielde jottelet vazzet, oazžom diti daid davverid, mak mudnji loppeduvvujegje. De bottim mon fakkistaga dagaraš baikai, gost læi vujotak. Dam vujotaga nubbe bæld

læi javvre, mi buli dolast ja rišast; nubbe bæld fastain læi cæggos ja alla varre, man bagjel oroi læmen vægjemættom bæssat. Duot, javvre læi dat sæmma, maid oidnim govddis gæinost, masa dam gæino matkuštægje gačče. Ja dal oidnim mon daid likkotes sieloid dobbe givse sajest, mak orru læmen hirbmadlažžan. Si guorbbaduvvujegje hirbmadlažžat helvet nuoršost. Mon oidnim dobe furušægjid vællamen buolle hillaidd alde, acagas ruovddelakkiguim čadnujuvum mađoid ja gærbmašid gaskast. Mon oidnim jukkid ja borišid, moft si dobe vællajegje hirbmadlaš dolanjuokčami gaskast ja ferttijegje njiellat dolla ja rišša nuoršo ja čarvot dolast duoldde cerkid guorbbaduvvum gieđainæsek; sin njalmest duoldai hirbmadlaš dola njuovča, ja si čurvo surgadlažat, atte jos guttege gavdnuši, gutte mattaši ovtage aidno čacegoaikanasa addet, mi čoaskodifči helvet vaivest bakaduvvum njuokčama. Gaskai čurvo si: »Mon goikam« ja sparaidegje. Mon oidnim danssijægjid ja duššalašvuoda viekkid, moft bærgalagak sin vuojetegje birra buolle javrest, nuft atte si ferttijegje golgatet varra bivastaga. Si čurvvu surgadlažat dam vaivest ja celkke: »Igo guttege matte arbmetet mu bagjeli, Voi, voi! jos ožušim ruoktot ovtage aidno arbmoddo, jos ožušim ovtage vuoinastaga dam divras aigest, de duodai gævativčim dam buorebut! Voi, voi! atte nu halben adnim arbmoaige.«

Naft si čurvvu, mutto duššalaš læi sin čuorvvom. Mon oidnim fal stuorra joavko bærgalagaid, guđek bukta alelassi ođđasist likkotes sieloid, ja accagas ruovdde spičaiguim naggijegje gærbmašid gasket daid. Oidnim geppismeilalažaid, čigŋajid ja čævlajid, gudnebidid ja bættid, moft si dobe ožžu hirbmadlaš bilkkadusa ja hæpašume gillat. Bærgalagak adne sin julggevulučinesek. Suolagak ja bættek, guđek lagamužasek obmodaga legje aldsesæsek oamastam, ožžu guoddet dal salastæsek buolle ja gaskašægje gærbmašid. Mon oidnim sorbmijægjid ja doarradallid dobbe sorbmijuvvumen bahavuoŋain agalaš Ibmeta vanhurskes moare dolast. Mon oidnim garrodegjid sleiddosegjid ja værre-vale vuordnoid, man gafhadlažat si helvet dolast guorbbaduvvujegje,

njuovča sin njalmest sparaidi, ja banek legje suddam nuoršo bakasvuodast.

Lasse boatte nummarest.

Stuora likkotesvuotta

Rognsundast (Čoalmest), Altavuoŋna njalmest čallujuvvu »Nuorttanastai«, atte dobbe læe daturuvvam stuora likkotesvuotta daggo bokte, atte

Jørgen Thomasen

assamviste garradalkest suppijuvvi vuolas, nuft atte son akain ja maniguim ija sævndadasast bæci ravas alme vuollai alasen. Mi mattep arvvedet, atte dat olmai oktan su bærrašines i læm gukken erit jabmemest dam ija. Sævndjadasast ja orkanalašdalkest fertti son manaides čogget ja naveti daiguim rabbat.

Dam bargo vuolde massi son ovtama, bieggava valdi dam ja doalvvoi muttom bavte vuollai, mutto ačče læi nuft likkolaš, atte gulai su čierroma ja oažoi su gagjot.

Go bæivve šaddai ja dalkke væhaš loažai, sirdi son bærrašines lagamuš granna dallo.

Dat olmai šaddai hirbmos vahag gillat, son massi mæsta buok, maid son suiti. Borramuš, biktas ja æra biergas lakke buok manai. Maid bieggava i doalvvum ja cuvkum dam bilidi čacce. Sust læi vanas, mutto maidai dat manai.

Dam olbmast ja su bærrašest æi læm ilolas juovlak, ige sigjidi ođđa jakke alggam burid beiviguim. Olmai rieppo fertte dal muottaborgast ja buollašest gæččælet bajasožudet su assamvistes, ja juokkehaš dam arvveda, atte dat i læk njalga bargo.

Rakis »Nuorttanaste« lokke, loga dam likkotesvuoda birra buokaidi, vai dat mataši soabmasi dugjot halo vækketægje gieđa geiggit daidi hœttegillajægjidi. Muitop mi, maid basse čala cælkka sin birra guđek vaimoidæsek dappet hæde oudast.

Holaš lifči gullat, atte olbmuk sikke lakka ja gukke geiggišegje gieđa su vækketam diti, dat mattaši su ja su bærraša illodattet.

Son, gutte dam bitta čalla dovdada hui burist dam olbma varnotes dile, ja læe saddim sudnji væke dam vuostas hættai.

Olmai læe massam buok borra-

muša ja biktasid, ige læk sust mikkege maina ječas gagjo, jos buorek olbmuk æi væket.

Don »Nuorttanaste« lokkel! Ikgo don sataši soames kruvna dam olbma rippui saddet. Vaiko man uccan don suitešak, de dat gittevašvuodain vuostaivalddujuvvu. **Dam olbma namma ja poasta-adressa læ:**
Hr. Jørgen Thomasen, pr. Altenæs Rognsund.

Salanest (Soroiaſt)

čalla Ole Andersen dam ^{27/12} 1902, atte son oktan akaines muttom bæive ouddal juovlaid vulgi su vanhemid guossai Rakkeravjoi. Soai bođiga Gaashopi ja dast aigoiga dampa mielde čuovvot vidasæbbo. Soai vurdigas olles jandura ouddalgo dampa bođi; mutto go dat vimak olli, de læi dalkke nuft garas atte æi sattam expederit (dampi sukkat) ja soai šaddaiga orrot John Johnsen dalost Gaashopest. Go si nokkat legje bigjam garai bieggas orkana ragjai (dat læi væstan). Kl. 1 algi bieggas gaikot dam vieso, gost si legje, glasi sisačas-ki, dakke muoraid, besid, dimbarid buokten haiji, seinidge hagji gidda lovtas ragjai. Oadđadagaid ja buok æra dingaid, mak lovtast legje raini visudet. Olbmuk battaregje dasto aitari, gost si dam ija ferttigegje loaktet čoaskasest ja balo vuolde.

Omi goađe maidai gaikoi dalkke væhaš, mutto dat galle mati divvujuvvut. Dat olmai rieppo oažoi stuora vahaga, son oktan bærrašin šaddai olgodillai, go i læt dam dalve viste mast orro.

Dat sæmma dalkke læ vahaga dakkam maidai æra sajin, dat læ vadnasid cuvkuun ja vistid gaikodam.

Guokta olbma, guđek læiga erit Kaarhamnast, galgaiga fidnat gavpugest, Hammerfestast, vadnasin, mutto go soai dobbe gærgaiga ja ruoktot vulgiga, læiga soai garremoavest, soai vulgiga ækkedbaellai ja læiga boattam Ravnji rasta, ja læiga ovta dalost gaddest, ja dast vulgiga ija vuostai ja gavnatalaiga ija vuostai garradalkkai; soai æva læt vel dalge joavddam sidi. Garradalkke sudno doalvvoi agalašvutti.

Nubbest læi akka ja guokte sava mana.

Bivddo læ lœmaš vanes dam ragjai; mutto ruoša njuorjok legje galle juo joavddam.

Væhas mastge.

Okta 15 jakkasas diktijægje.

Frankarikast læ okta nieidda gæn namma læ France Darget, gutte læ dušše 15 jage boares; mutto son læ jo diktim ollo lavllagid ja girjid, ja dat su barggo læ nuft burist rakaduvvum, atte buok franska stuoramus diktijægjek læk hirbmastuvvam su čæppevuoda ja su jiermalašvuoda diti.

Boalažaid Doavtir.

Josef Sents, gæn namma davja namatuvvui. Boarsoađe aige, læ gieskad jabman Wien gavpugest, gost son læi rieggadam, son šaddai dušše 31 jage boarres.

Falesbivddo Islandast.

Dam vassam jage 1902 læ Islandast goddum 503 Falla oktibuok.

Norga Boarrasemus olbmus

læ vissasi son gutte dal gieskad læ dævdam 107 jage. Su namma læ Kristine Abrahamsen Lofotenest, son læ rieggadam dam jage 1795.

Stuora guollefidneg.

11 november Jarmouts havnast goddujuvjugje 53 million sallidak. Dam birra muittalik olgoædnam blađik.

Vargai gavpugest

legje 30ad september 1902 asamen 2695 olbmu daina læk 1670 ollesolbmu ja 1035 mana. Olles olmui gaskast læk: 124 læskanissona, 39 læskaolbma, 106 naittalkættes nisson ja 358 naittalkættes olbma. Viesošivitat legje: 64 gusa, 69 savca, 129 gaica, 21 hæstak ja 16 bædnaga.

Dolla luovos 175 alan allagasast.

Dam stuora hængasaldet, mi læ New-Yorka ja Brooklyn gavpugi gaskast, bæssai dolla luovos 10ad november 1902. Dolla bæssai luovos Mahattan toarnast Brooklyn gavpug bældes 355 juolge allagasast. Almaken i oktage olmuš duššam dam buollem bokte, mutto dat vahag mi dast šaddai læi 100,000 dollar daihe 373,000 kruvna.

Dat ođđa Parlamentaviste Buda pesta gavpugest.

Gieskad gærgai okta maielme stuoremus visten Donau dædnogadest. Dam

gukkudak læ 123 meter. 16 jage ra kaduvvui dat sloatta, dam rakadægje læi Profesor Emerik Steindl, gutte jami august manost mannam jage. Dat viesso maksa 37 million østerika kruvnoid.

Ullevold buoccamviessok

mada Norgast mak læk rakadusa vuolde šaddek nuft stuora, atte go dak garvvanek mattek 1100 buocesængak sisabigjujuvut. Buok dat viessoraiddo læ 160 meter gukke, dak maksek 1½ million kruvna ærep mitadus golatusad,

Soatte gielaid gaskast.

Dam jage 1500 læi Engelas ja Ruoša giella vuolemusast dam guđa giella gaskast namalassi Engelas Ruošša, Franska, Duiska, Italia ja Spanska giella. Franska giella læi 300 jage Europa oaiivegiella, nuft atte jagest 1500 legje 10 million olbmuk guđek hale franska giella, 10 million Duiska giella, 3 million Ruošša giella, 8½ million Spanska giella, 9½ million Italia giella ja dušše 4 million hale Engelas giella. Dam jage 1900 læi dat raiddo ollo nubbastuvvum, go mi oaidnep, atte jagest 1500 læi Franska ja Duiska giella stuoremus ja Ruoša ja Engelas giella uccemus. 1900 læi Engelas giella Nr. 1, go 116 million olbmuk hallek dam giella, dasto læi Ruošša giella Nr. 2 85 million sardnok dam giella. Duiska giella læ Nr. 3 80 millionain. Nr. 4 læ Franska giella 52 millionain. Nr. 5 læ Spanska 44 millionain ja Nr. 6 læ Italia giella 34 millionain. Mi oaidnep, atte Engelas giella læ dal Europa oaiivegiella, ja jos dat jakkečuotte, maid mi læp alggam manna nuftgo dat mannam jakkečuotte manai, de dalle go bæivaš vuostas gærde bajasbagjana dam 21 jakkečuodest, arvvaluvvu atte dalle læk 640 million olbmuk guđek sardnok Engelas giella, 233 million Ruoša, 216 million Duiska, 87 million Franska, 77 million Italia ja 64 million Spanska. I oktage matte vissa cælkket, atte dat raiddo nuft læ 100 jage dastmaŋnel; dastgo soadek rottodavdak ja nælgik sattek ollo nubbastusaid rakadet; mutto dat arvalus læ visses jos rafhe bisso dam čuottejage.

Bjørnstjerne Bjørnson

Norga stuoremus ja buoremus dikti-

jægje læi dam 8ad december 70 jage boares. Dam bæive læi stuora selskappe Kristianiast, gost Bjørnson læi ja likkosavaldak telegramak botte sudnji buok maielme guovloin dietto-olbmain. Bjørnson læ, vaiko son læ 70 jage boares, ain su olles bargonavcaides alde, son læ ollo buore bargam Norga olbmuidi su diktema bokte (?)

Gieldapapa Aasen

sagjai Maasø gildi læ dal namatuvvum gieldapappa Barman, gi dam ragjai læmas Sulen gieldast, ja pappa Borch Alatæjust læ nammatuvvum papan Lavik gildi Bergen stiftast.

Min gonagas Oscar II

arvvala boatte gæse jottet min ædnam davagæccai. Son jurdaša ædnam mielde boattet Narviki Ofota ruovdemađe gæccat, ja dam rajest vuolga son mæra mielde jottet Finnmarkoi.

Nikolai Pedersen

læ gieskad namatuvvum poastarappen Syltefjordi.

Min ædnam

madagæccen læ mannam jage dubbatgilvvem bokte tinjuvvum 250,000 kruvno.

Buok Europa ædnamin

læ oktibuok čoggnjuvvum 17¹/₂ million kruvna, mak galgggek jukkjuvvut daidi hædalažaidi, mak læk Boarædnainest.

Rafhe.

Buokak jakke dallego Boarid soatte loappai, atte vissasi dal læk Engelas olbmak vaibbam soattamest, mutto i dat læm nuft. Okta engelas provinssa Afrikast man namma læ Somaliland læ dakkam vuostaihago ja arvaleb frigjabæssat Engelas raditusast. Engelas olbmak diedostge æi luoitte Somalie ædnam frijan mieketaga. Dal læ damditi fast soatte Afrikast, goas dat dal nokka i læk buore diettet.

Kanongonagas Krupp.

Dat læ vissasi okta maielma stuoremus gavpeolmai. Su fabrikkain læ 43,000 olbma bargost. Son læ rakadattam gavpugid bargides diti. Su doaimatusa gæcild ožžuk 150,000 olbmu ælatusa. Son læ rakadattam skuvlaid ja Hospitalaid bargides va-

ras. gæid manak dobbe ožžuk frigja oappo ja bajasdoallo. Su fabrikkak, mak ænaš rakadek Kanonaid ja æra soattebiergasid, læk bajasrakaduvvum Alfred Krupp bokte, son læ ješ jabman, mutto su bardne Geheimraad Fredrik Alfred Krupp læ dal dat ođđa æigad daina Fabrikkain.

Buok daid bittaid læ H. A. Henriksen Lavvonjargast, Tanast, čoggam samas jorgalam ja sisasaddim »Nuorttanastai.»

Klemet Andersen

Servvegiedest, Dænodagast čalla ja muittala mannam mano loopast, atte dobbege dam aige læ læmas gæsse, muotta ædnam alde læi buok javkkam ja jogak golgge nuftgo gidđak.

Bivddo læi dobbe alggam burist skabman; mutto de botte dak goaredægje ruoša njuorjok ja baldde buok guole.

Si vajaldatte nieida.

Muttom uce dampaš, man namma læ „KABELVAAG“, mi gulai Hasviki, Finmarkost, drivi garradalkest juovllaruota ovta pakhusa vuostai Hammerfestast ja vuojoi, nuft atte dušše sivillegæcek oidnujegje bagjel čace. Dampa olbmuk gagjo ječaidæsek jottelet gaddai; mutto hoapoi siste vajaldatte si ovta nieida, gutte læi mieldečuvvum Salanest gavpugi. Go su irgge, gutte maidai læi dampast, i gavdnam su gavpugest, vulgi son dampa lusa occat, nieidda læi dalle dampast bæssam kaja vuollai, dobbe læi son ruorrganemin ja hirbmastusain giddadoallam kajastoalpoin. Sigad ja barro læi borššom bagjel su oaive bagjel dimo.

Ruoša njuorjo.

Birra obba Finmarko, Tromsa ja Nordlanda anita gullu oktasažat vaidalus ruoša njuorjo birra. Mæsta buok nuorek ja vuonak læk devddjuvvum dam vahaglaš divrest. Dam aiggai orro dat šaddam min ædnam davamuš gæccai jure nuftgo Egyptena ædnamgivsadus. Bagjelbuok, gosa dat boatta, eritvuojeta dat guole visudet. Maidai deiki Vesteraali læ dat boatam aiga juo. Fiskoverain dobe goddu njuorjo guole sajest firmiguim, ja manga baikest Hasselsullost muittaluvvu, atte njuorjospierrok gaddai bottek ja fiervain vazzašek dego savčora. Balatatte læ, atte dat aibas duššendakka dam dalve divdo.

Man stuores dat tapa šadda, æp mi mate cækket dal, mutto dat læ visses, atte jos Lofotbivddo i šadda, de min æna tape manga million kr.

Spisberg olbmak galle arvvalak, atte njuorjo januar daihe februar manost vuolga Nordpola isa vuollai čivggat, ja dasto matta guolle boattet. Vare be lifči nuft, de dat lifči galle buorre.

Ollo læ maidai dat arvvalus guoratallam fiskarid gaskast, atte oaivesivvan dasa, atte dat vahaglaš njuorjo læ boattam, læ atte fales goddujuvvu erit mærast; mutto dat nuft goččujuvvum dietto-olbmak gal dasa æi jakke. Juokke suokkanest galgga dal dat ašše smittujuvvut, ja erinoamašet fiskari arvvalus dam birra gullujuvvut, ja læ dasto jurda stuoradigai ouddanboattet gaibbadusain falesbivdo heittujubmai oažžot. Diettallas barggek falesbivddek ja buokak, guđek dam fidnost ælatusa ožžuk daihe væhašge tinijek, beviset, atte falesbivddo i læk sivvan dasa, atte njuorjo boatta.

„Nuorttanaste“

kommissionærak dam jage læk čuovvovaš olbmak:

Dænodagast (Vestertanast

Samuel Johnsen.

Tanast Henrik A. Henriksen

Lavvonjargast.

Buolmagest Erik Andreasen.

Čallenbapparak ja konvuluttak mattek ain dingujuvvut mist. Ovta kruvno ouddast sadijuvvujek fria poastast 50 arka ja 50 konvulutta prentejuvvum namain.

„Nuorttanaste“ doaimatus.

Vuoinalaš lavlagirjek

læk ain oažžomes. Njellja 10 orasaš frimcerka oudast, dat sadijuvvu buokaidi, guđek dingujek. Lokke, jos dust i læža dat girje ouddal, de sadde bræva siste 4 frimærka dam blađe olgusaddai, ja girje sadijuvvu dundnji dallanaga.

Dieditus.

»Sami Usteb« i matte dingujuvvut »Nuorttanaste« doaimatusat. Dat prentejuvvu ja olgusaddjuvvu Tromsast, gost maidai dam doaimatus læ. Seminaroudastčuožžo Qvigstad læ dam expeditør (olgussadijegje).

»Nuorttanaste« čalle prentejegje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.